

**Rapport du commissaire aux comptes  
sur les comptes annuels**

**Exercice clos le 31 décembre 2023**

**Association Cultuelle Orthodoxe Franco-Roumain**

Siège social : 2 Résidence Olympia,  
14000 CAEN

## **Rapport du commissaire aux comptes sur les comptes annuels**

### **Exercice clos le 31 décembre 2023**

A l'assemblée générale,

En exécution de la mission qui nous a été confiée par votre Assemblée Générale, nous vous présentons notre rapport relatif à l'exercice clos le 31/12/2023, sur :

- Le contrôle des comptes annuels de l'Association Cultuelle Orthodoxe Franco-Roumaine de Caen, tels qu'ils sont joints au présent rapport ;
- La justification de nos appréciations ;
- Les vérifications et informations spécifiques prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le conseil paroissial. Il nous appartient, sur la base de notre audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

#### **I. Opinion sur les comptes annuels**

Nous avons effectué notre audit selon les normes d'exercice professionnel applicables en France ; ces normes requièrent la mise en œuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives. Un audit consiste à vérifier, par sondages ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et informations figurant dans les comptes annuels. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes. Nous estimons que les éléments que nous avons collectés sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion.

Nous certifions que les comptes annuels sont, au regard des règles et principes comptables français, réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de l'association à la fin de cet exercice.

## II. Justification des appréciations

En application des dispositions de l'article L.823-9 du Code de commerce relatives à la justification de nos appréciations, nous portons à votre connaissance l'élément suivant :

- Les actifs immobilisés sont évalués et amortis comme indiqué dans l'annexe, dans les règles et méthodes comptables. Nous nous sommes assurés que ces règles étaient bien respectées.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de notre démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de notre opinion exprimée dans la première partie de ce rapport.

## III. Vérifications et informations spécifiques

Nous avons également procédé, conformément aux normes d'exercice professionnel applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

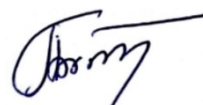
Nous n'avons pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans les documents adressés à l'assemblée sur la situation financière et les comptes annuels.

#### IV. Responsabilités des commissaires aux comptes relatives à l'audit des comptes annuels

Il appartient à la direction d'établir des comptes annuels présentant une image fidèle conformément aux règles et principes comptables français ainsi que de mettre en place le contrôle interne qu'elle estime nécessaire à l'établissement de comptes annuels ne comportant pas d'anomalies significatives, que celles-ci proviennent de fraudes ou résultent d'erreurs.

Lors de l'établissement des comptes annuels, il incombe à la direction d'évaluer la capacité de l'association à poursuivre son exploitation, de présenter dans ces comptes, le cas échéant, les informations nécessaires relatives à la continuité d'exploitation et d'appliquer la convention comptable de continuité d'exploitation, sauf s'il est prévu de liquider l'association ou de cesser son activité.

*Fait à Francheville, le 28 juin 2024*



ANA FLOREA  
Commissaire aux comptes  
EDFICO

**ASSOCIATION CULTUELLE ORTHODOXE FRANCO-ROUMAINE DE CAEN**

Actif	Brut	Amort. et Depre.	Net	Net
ACTIF IMMOBILISE				
Frais de recherche et de développement		-		
<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES</b>				
Terrains	30 000	0	30 000	
Gros œuvres	80 000	-800	79 200	
Installation générales	253 259	-2 250	251 009	
Matériel de transport	0	0	0	
Matériel de bureaux et informatique	1 446	-145	1 301	
Mobilier	7 059	-706	6 353	
Immobilisations en cours	0		0	
<b>sous total</b>	<b>371 764</b>	<b>-3 900</b>	<b>367 863</b>	<b>0</b>
<b>IMMOBILISATIONS FINANCIERES</b>				
Titres immobilisés			0	
Prêts			0	
Caution			0	
<b>sous total</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>TOTAL I</b>	<b>371 764</b>	<b>-3 900</b>	<b>367 863</b>	<b>0</b>
ACTIF CIRCULANT				
STOCKS ET EN-COURS				
Créances clients	0		0	
Autres créances	0		0	
Valeurs mobilières de placement	0		0	
Disponibilités	94 881		94 881	84 620
<b>Total II</b>	<b>94 881</b>	<b>0</b>	<b>94 881</b>	<b>84 620</b>
COMPTE DE REGULARISATION				
CHARGES CONSTATES D'AVANCE				
<b>Total III</b>	<b>466 644</b>	<b>-3 900</b>	<b>462 744</b>	<b>84 620</b>

Passif	Exercice 2023	Exercice 2022
Patrimoine intégré		
Legs et donation		
Subvention d'investissements	150 972	
Ecart de réévaluation		
<b>sous total</b>	<b>150 972</b>	<b>-</b>
RESERVES	84 620	
Réserves affectées		
Réserves générales	84 620	56 880
Résultat de l'exercice (bénéfice ou perte)	37 152	27 740
<b>TOTAL I</b>	<b>272 744</b>	<b>84 620</b>
Provisions pour risques		
Provisions pour charges		
<b>TOTAL III</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Empr. et dettes auprès des établ. de crédit		
Emprunts et dettes financières divers	190 000	
Dettes fournisseurs et comptes rattachés		
Dettes fiscales et sociales		
Autres dettes		
<b>TOTAL IV</b>	<b>190 000</b>	<b>0</b>
COMPTE DE REGULARISATION		
PRODUITS CONSTATES D'AVANCES		
<b>TOTAL GENERAL</b>	<b>462 744</b>	<b>84 620</b>

COMPTE DE RESULTAT	Exercice 2023	Exercice 2022
<b>PRODUITS D'EXPLOITATION</b>		
Ventes	6 853	4 751
Dons et legs	76 945	29 081
Subventions	0	0
Autres produits	1 670	985
<b>TOTAL I</b>	<b>85 468</b>	<b>34 817</b>
<b>CHARGES D'EXPLOITATION</b>		
Achats de marchandises	-3 750	-855
Frais généraux de gestion (électricté, eau, loyers, frais de déplacements)	-22 561	-4 332
Variation des stocks et en-cours	0	0
Impôts, taxes et versements assimilés	0	0
Salaires, traitements et charges sociales	0	0
Contribution et subventions	-1 135	-2 687
Dotations aux amortissements et aux provisions	-3 900	0
Autres charge d'exploitation	0	0
<b>TOTAL II</b>	<b>-31 347</b>	<b>-7 875</b>
<b>RESULTAT D'EXPLOITATION</b>	<b>54 121</b>	<b>26 943</b>
<b>PRODUITS FINANCIERS</b>	<b>946</b>	<b>798</b>
<b>CHARGES FINANCIERES</b>	<b>-2 194</b>	<b>0</b>
<b>RESULTAT FINANCIER</b>	<b>-1 248</b>	<b>798</b>
<b>RESULTAT COURANT AVANT IMPOTS</b>	<b>52 874</b>	<b>27 740</b>
<b>PRODUITS EXCEPTIONNELS</b>		
Sur opération de gestion		
Sur opération den capital		
Reprise sur provisions, dépréciations et transfert de charges		
<b>CHARGES EXCEPTIONNEELS</b>		
Sur opération de gestion	-15 722	
Sur opération den capital		
Dotations aux amortissements, dépréciations et transfert de charges		
<b>RESULTAT EXCEPTIONNEL</b>	<b>-15 722</b>	<b>0</b>
<b>IMPOTS SUR LES SOCIETES</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>RESULTAT (BENEFICE OU PERTE)</b>	<b>37 152</b>	<b>27 740</b>

## ANNEXE 2023

Annexe au bilan de l'exercice clos le 31 décembre 2022 dont le total est de 466 644 €.

Et au compte de résultat de l'exercice dégageant un résultat déficitaire de 37 152 €.

L'exercice a une durée de 12 mois.

Les comptes sont arrêtés par le Président.

### FAITS CARACTERISTIQUES

L'association culturelle de CAEN a pour objet d'assurer l'exercice du culte orthodoxe et de pourvoir en tout ou en partie aux frais et besoins du culte et des divers services et activités qui peuvent s'y rattacher.

#### 1. EVENEMENTS SIGNIFICATIFS DE L'EXERCICE

Les événements significatifs de l'exercice 2023 dont les incidences comptables et financières sont plus amplement détaillées dans les informations de l'annexe, sont les suivants :

- Acquisition de l'église de CAEN
- Travaux de rénovation de l'église de Caen
- Subvention pour les travaux de rénovation

#### 2. PRINCIPES, REGLES ET METHODES COMPTABLES

Les comptes annuels sont établis et présentés conformément aux dispositions du règlement n°2020-08 homologué par arrêté du 29 décembre 2020 de l'Autorité des Normes Comptables (ANC) modificatif du 2018-06 relatif aux modalités d'établissement des comptes annuels des associations, tout en intégrant les dispositions liées à l'adhésion des associations culturelles orthodoxes.

L'évaluation des éléments de l'actif est pratiquée par référence à la méthode des coûts historiques, sous réserve des précisions fournies au dans le paragraphe suivant.

Les conventions générales comptables sont appliquées dans le respect du principe de prudence, conformément aux hypothèses de base suivante :

- Continuité de l'exploitation,
- Permanence de méthodes comptables
- Indépendance des exercices.

Les principales méthodes utilisées ont été les suivantes :

- Ensembles immobiliers

L'évaluation des actifs immobiliers a été opérée selon le cout d'acquisition

### 3. NOTES SUR LE BILAN

#### A. IMMOBILISATIONS ET AMORTISSEMENTS

	31/12/2022	Acquisition	Cession	31/12/2023
Terrains	-	30 000	-	30 000
Gros œuvres	-	80 000	-	80 000
Installation générales	-	253 259	-	253 259
Matériel de transport	-	-	-	-
Matériel de bureaux et informatique	-	1 446	-	1 446
Mobilier	-	7 059	-	7 059
Immobilisations en cours	-	-	-	-
<b>Total</b>	-	<b>371 764</b>	-	<b>371 764</b>

La comptabilisation des immobilisations corporelles sur l'exercice 2023 repose sur les règles suivantes :

- Ensembles immobiliers

Les ensembles immobiliers intégrés ou acquis sont évalués comme suit :

- Terrain: valeur portée à l'acte ou 15% de la valeur globale de l'ensemble immobilier lorsque l'évaluation du terrain n'est pas stipulée.
- Gros œuvre : valeur portée à l'acte ou 40% de la valeur globale de l'ensemble immobilier lorsque l'évaluation du terrain n'est pas stipulée.
- Installation générales:
  - leur portée à l'acte ou 45% de la valeur globale de l'ensemble immobilier lorsque l'évaluation du terrain n'est pas stipulée.
  - Cout historique lorsqu'ils sont disponible

Durée d'amortissement	année
Gros œuvres	50
Installation générales	20
Matériel de bureaux et informatique	5
Mobilier	5



<b>Amortissements</b>	<b>31/12/2022</b>	<b>Dotation</b>	<b>Reprise</b>	<b>31/12/2023</b>
Terrains	-	-	-	-
Gros œuvres	-	800	-	800
Installation générales	-	2 250	-	2 250
Matériel de transport	-	-	-	-
Matériel de bureaux et informatique	-	145	-	145
Mobilier	-	706	-	706
Immobilisations en cours	-	-	-	-
<b>Total</b>	<b>-</b>	<b>3 900</b>	<b>-</b>	<b>3 900</b>

## **B. PROVISIONS**

### **i. ETAT DES PROVISIONS**

Néant

### **ii. ELEMENTS FONGIBLES DE L'ACTIF CIRCULANT**

Néant

### **iii. COMPTES DE REGULARISATION**

Néant

## **C. CREANCES ET DETTES**

Les créances et dettes sont valorisées à leur valeur nominale.

Les créances font l'objet d'une appréciation cas par cas. En fonction du risque encouru, une dépréciation est constatée pour chacune d'elles.

RUBRIQUES	Montant Brut	A moins d'un an	Entre 1 an et 5 ans	Plus de 5 ans
<b>Créances</b>				
1. Actif immobilisé	0	0	0	0
2. Actif circulant	0	0	0	0
<b>TOTAL Créances</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>DETTES</b>				
1. Emprunts et dettes financières	190 000	10 000	82 870	97 130
2. Dettes fournisseurs et comptes	0	0	0	0
3. Dettes fiscales et sociales	0	0	0	0
4. Autres	0	0	0	0
<b>TOTAL Dettes</b>	<b>190 000</b>	<b>10 000</b>	<b>82 870</b>	<b>97 130</b>

#### D. CHARGES A PAYER ET PRODUITS A RECEVOIR

Néant

#### E. VARIATIONS DES FONDS ASSOCIATIFS ET RESERVES

Variation des fonds propres	A l'ouverture de l'exercice	Affectation du résultat		Augmentation		Diminution ou consommation		A la clôture de l'exercice
En Euros	Montant	Montant	Dont générosité du public	Montant	Dont générosité du public	Montant	Dont générosité du public	Montant
Fonds propres sans droit de reprise								0
Fonds propres avec droit de reprise								0
Ecart de réévaluation	0							0
Réserves	56 880	27 740						56 880
Report à nouveau	0							0
Excédent ou déficit de l'exercice	27 740	-27 740		37 152	76 945			64 892
Dotations consommables	0							0
Subventions d'investissement	0			150 972		0		150 972
Provisions réglementées								0
<b>Total</b>	<b>84 620</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>188 124</b>	<b>76 945</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>272 744</b>

La variation des réserves correspond à l'affectation du résultat déficitaire 2021 de 234 728.90 €.

#### F. VALORISATION DES CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES

Aucune valorisation au titre des contributions volontaires bénévoles n'est effectuée en raison de l'absence d'éléments.

#### 4. NOTES SUR LE COMPTE DE RESULTAT

Notion de résultat courant et de résultat exceptionnel

Les éléments des activités ordinaires, même exceptionnelles par leur fréquence ou leur montant, sont compris dans le résultat courant. Seuls les éléments ne se rapportant pas aux activités ordinaires de l'association sont comptabilisés dans le résultat exceptionnel.

#### 5. AUTRES INFORMATIONS:

##### G. LEGS ET DONATIONS EN COURS ET DONS

##### iv. Legs et donations en cours

PRODUITS	Montants
Montant perçu au titre d'assurances vie	0
Montant de la rubrique de produits « Legs ou donations » définie à l'article 213-9	0
Prix de vente des biens reçus par legs ou donations destinés à être cédés	0
Reprise des dépréciations d'actifs reçus par legs ou donations destinés à être cédés	0
Utilisation des fonds reportés liés aux legs ou donations	0
CHARGES	Montants
Valeur nette comptable des biens reçus par legs ou donations destinés à être cédés	0
Dotation aux dépréciations d'actifs reçus par legs ou donations destinés à être cédés	0
Report en fonds reportés liés aux legs ou donations	0
<b>SOLDE DE LA RUBRIQUE</b>	<b>0</b>

##### v. Dons

	Au 01/01/2023	Encaissés	Utilisés	Mis en fonds dédié	Au 31/12/2023
<b>Dons reçus</b>	<b>0</b>	<b>76 945</b>	<b>-76 945</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Utilisation des dons					
Dons reçus pour le fonctionnement de l'église	0	64 345	-64 345	0	0
Dons recrus pour les travaux de l'église	0	12 600	-12 600	0	0

**H. SUBVENTIONS D'INVESTISSEMENT**

	A l'ouverture de l'exercice	Encaissés	Mis en fonds dédié	A la clôture de l'exercice
<b>Subvention publiques</b>	<b>0</b>	<b>150 972</b>	<b>0</b>	<b>150 972</b>
<i>Pour la renovation de l'église de Caen</i>	<i>0</i>	<i>150 972</i>	<i>0</i>	<i>150 972</i>

**I. FONDS DEDIES**

Néant

**6. ENGAGEMENTS HORS BILAN**

Néant

**7. COMPTE DE RESULTAT PAR ORIGINE ET DESTINATION**

A - PRODUITS ET CHARGES PAR ORIGINE ET DESTINATION	EXERCICE N		EXERCICE N-1	
	TOTAL	Dont générosité du public	TOTAL	Dont générosité du public
<b>PRODUITS PAR ORIGINE</b>				
<b>1 - PRODUITS LIES A LA GENEROSITE DU PUBLIC</b>				
1.1 Cotisations sans contrepartie				
1.2 Dons, legs et mécénat				
- Dons manuels	76 945	76 945	29 081	29 081
- Legs, donations et assurances-vie				
- Mécénat				
1.3 Autres produits liés à la générosité du public				
<b>2 - PRODUITS NON LIES A LA GENEROSITE DU PUBLIC</b>				
2.1 Cotisations avec contrepartie				
2.2 Parrainage des entreprises				
2.3 Contributions financières sans contrepartie				
2.4 Autres produits non liés à la générosité du public	8 523		5 736	
<b>3 - SUBVENTIONS ET AUTRES CONCOURS PUBLICS</b>				
<b>4 - REPRISES SUR PROVISIONS ET DEPRECIATIONS</b>				
<b>5 - UTILISATIONS DES FONDS DEDIES ANTERIEURS</b>				
<b>TOTAL</b>	<b>85 468</b>	<b>76 945</b>	<b>34 817</b>	<b>29 081</b>
<b>CHARGES PAR DESTINATION</b>				
<b>1 - MISSIONS SOCIALES</b>				
1.1 Réalisées en France				
- Actions réalisées par l'organisme				
- Versements à un organisme central ou à d'autres organismes agissant en France	-500	-500	-500	-500
1.2 Réalisées à l'étranger				
- Actions réalisées par l'organisme				
- Versements à un organisme central ou à d'autres organismes agissant à l'étranger				
<b>2 - FRAIS DE RECHERCHE DE FONDS</b>				
2.1 Frais d'appel à la générosité du public				
2.2 Frais de recherche d'autres ressources				
<b>3 - FRAIS DE FONCTIONNEMENT</b>	-25 811	-25 811	-4 687	-4 687
<b>4 - DOTATIONS AUX PROVISIONS ET DEPRECIATIONS</b>				
<b>5 - IMPÔT SUR LES BENEFICES</b>				
<b>6 - REPORTS EN FONDS DEDIES DE L'EXERCICE</b>				
<b>TOTAL</b>	<b>-26 311</b>	<b>-26 311</b>	<b>-5 187</b>	<b>-5 187</b>
<b>EXCEDENT OU DEFICIT</b>	<b>59 157</b>	<b>50 634</b>	<b>29 630</b>	<b>23 894</b>

B - CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES EN NATURE	EXERCICE N		EXERCICE N-1	
	TOTAL	Dont générosité du public	TOTAL	Dont générosité du public
<b>PRODUITS PAR ORIGINE</b>				
<b>1 - CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES LIEES A LA GENEROSITE DU PUBLIC</b>				
Bénévolat				
Prestations en nature				
Dons en nature	76 945	76 945	29 081	29 081
<b>2 - CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES NON LIEES A LA GENEROSITE DU PUBLIC</b>				
<b>3 - CONCOURS PUBLICS EN NATURE</b>				
Prestations en nature				
Dons en nature				
<b>TOTAL</b>	<b>76 945</b>	<b>76 945</b>	<b>29 081</b>	<b>29 081</b>
<b>CHARGES PAR DESTINATION</b>				
<b>1 - CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES AUX MISSIONS SOCIALES</b>				
Réalisées en France				
Réalisées à l'étranger				
<b>2 - CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES A LA RECHERCHE DE FONDS</b>				
<b>3 - CONTRIBUTIONS VOLONTAIRES AU FONCTIONNEMENT</b>				
<b>TOTAL</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>